Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2025/2264

10.11.2025

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2025/2264

z 1. septembra 2025,

ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/2594, pokiaľ ide o technické a kontrolné opatrenia uplatniteľné v oblasti, na ktorú sa vzťahuje Dohovor o budúcej multilaterálnej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku, a ktorým sa zrušuje delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 32/2012

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/2594 z 18. septembra 2024, ktorým sa stanovujú ochranné, riadiace a kontrolné opatrenia uplatniteľné v oblasti, na ktorú sa vzťahuje Dohovor o budúcej viacstrannej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku, mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 a nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 a zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1236/2010 a nariadenia Rady (EHS) č. 1899/85 a (EHS) č. 1638/87 ([1]), a najmä na jeho článok 54 ods. 1,

keďže:

(1) Únia je zmluvnou stranou Dohovoru o budúcej viacstrannej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku (ďalej len „dohovor NEAFC“), ktorý bol schválený rozhodnutím Rady 81/608/EHS ([2]).

(2) Nariadením (EÚ) 2024/2594 sa do práva Únie transponujú ochranné, riadiace a kontrolné opatrenia dohovoru NEAFC prijaté do roku 2023.

(3) Počas svojho výročného zasadnutia v novembri 2024 komisia NEAFC prijala odporúčania týkajúce sa ochrany, riadenia a kontroly plytkomorských pelagických a hlbokomorských pelagických populácií sebastesov žijúcich v Irmingerovom mori a priľahlých vodách, pelagických populácií sebastesov v podoblastiach 1 a 2 Medzinárodnej rady pre výskum mora (ICES) a zmien týkajúcich sa postupov informovania rybárskych plavidiel a úradníkov s prístupom k údajom o rybolove na účely monitorovania, kontroly a dohľadu. Tieto odporúčania by sa mali zaviesť do práva Únie.

(4) Nariadením (EÚ) 2024/2594 sa zrušilo nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1236/2010 ([3]). Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 32/2012 ([4]) je už zastarané a malo by sa zrušiť,

([1]) Ú. v. EÚ L, 2024/2594, 8.10.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2594/oj.

([2]) Rozhodnutie Rady z 13. júla 1981 o uzatvorení Dohovoru o budúcej multilaterálnej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku (81/608/EHS) (Ú. v. ES L 227, 12.8.1981, s. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/1981/608/oj).

([3]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1236/2010 z 15. decembra 2010, ktorým sa ustanovuje systém kontroly a vynucovania uplatniteľný v oblasti, na ktorú sa vzťahuje Dohovor o budúcej multilaterálnej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 2791/1999 (Ú. v. EÚ L 348, 31.12.2010, s. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2010/1236/oj).

([4]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 32/2012 zo 14. novembra 2011 doplňujúce nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1236/2010, ktorým sa ustanovuje systém kontroly a vynucovania uplatniteľný v oblasti, na ktorú sa vzťahuje Dohovor o budúcej multilaterálnej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku (Ú. v. EÚ L 13, 17.1.2012, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2012/32/oj).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EÚ) 2024/2594 sa mení takto:

1. V článku 8 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Členské štáty elektronicky zasielajú Komisii informácie o všetkých rybárskych plavidlách plaviacich sa pod ich vlajkou a zaregistrovaných v Únii, ktorým plánujú udeliť oprávnenie na vykonávanie rybolovných činností v regulačnej oblasti vrátane každého plavidla, ktoré vykonáva alebo plánuje vykonávať doplnenie paliva alebo zásob rybárskych plavidiel. Uvedené informácie sa posielajú každoročne najneskôr do 15. decembra za nasledujúci rok alebo v každom prípade predtým, ako plavidlo vstúpi do regulačnej oblasti.“

2. V článku 30 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Členské štáty každý rok do 1. decembra oznamujú agentúre EFCA tieto informácie:

a) mená a údaje prístavných inšpektorov komisie NEAFC oprávnených vykonávať inšpekcie v rozsahu pôsobnosti kapitoly V systému NEAFC v súlade s formátom stanoveným v prílohe XIV;

b) mená a údaje úradníkov udeľujúcich oprávnenia na vylodenie, prekládku a využívanie iných prístavných služieb a

c) mená a údaje všetkých ostatných úradníkov, ktorým sa má poskytnúť prístup k webovým sídlam komisie NEAFC a aplikáciám na monitorovanie, kontrolu a dohľad.“

3. Prílohy IV a V sa menia v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Delegované nariadenie (EÚ) č. 32/2012 sa zrušuje.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 1. septembra 2025

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

Zmeny príloh IV a V k nariadeniu (EÚ) 2024/2594

A. Príloha IV sa mení takto:

1. bod 3.1 sa nahrádza takto:

„3.1. Základné veľkosti ôk vlečeného výstroja

V regulačnej oblasti sa používajú tieto veľkosti ôk koncového rukávca a platia tieto súvisiace podmienky:

Veľkosť ôk koncového rukávca	Geografické oblasti	Podmienky
aspoň 100 mm	celá oblasť	žiadne
aspoň 100 mm	podoblasti ICES 1 a 2	cielený lov pelagických sebastesov (*Sebastes mentella*)
aspoň 35 mm	celá oblasť	cielený lov tresky belasej
aspoň 32 mm	podoblasti ICES 1 a 2	cielený lov krevety boreálnej (*Pandalus borealis*) Osadí sa triediaca mriežka s maximálnym rozstupom priečok 22 mm.
aspoň 16 mm	celá oblasť	cielený lov makrely atlantickej, korušky polárnej ([1]) a striebristiek

([1]) Plavidlo sa považuje za plavidlo loviace korušku polárnu, ak má na palube korušku polárnu, ktorá hmotnosťou presahuje 50 % celkového množstva korušky polárnej a iných druhov na palube.“;

2. bod 4 sa nahrádza takto:

„4. **Opatrenia na zabezpečenie udržateľnosti sebastesov v Irmingerovom mori a priľahlých vodách**

4.1. Všetky rybolovné činnosti sa zakazujú v oblasti ohraničenej týmito súradnicami meranými podľa systému WGS84:

Zemepisná šírka	Zemepisná dĺžka
63°00′ s. z. š.	30°00′ z. z. d.
61°30′ s. z. š.	27°35′ z. z. d.
60°45′ s. z. š.	28°45′ z. z. d.
62°00′ s. z. š.	31°35′ z. z. d.
63°00′ s. z. š.	30°00′ z. z. d.

4.2. Rybárskym plavidlám sa zakazuje loviť, ponechávať na palube, prekladať alebo vyloďovať v prístavoch Únie ryby z plytkomorskej pelagickej a hlbokomorskej pelagickej populácie sebastesa hlbinného (*Sebastes mentella*) z Irmingerovho mora a priľahlých vôd (podoblasti ICES 5, 12 a 14 a podoblasti NAFO 1 a 2). Uvedený zákaz sa uplatňuje na rybárske plavidlá Únie aj v prístavoch tretích krajín.

4.3. Rybárskym plavidlám Únie sa zakazuje zúčastňovať sa na operáciách prekládky, ktoré sa týkajú populácií uvedených v bode 4.2.

4.4. Plavidlám Únie sa zakazuje dopĺňanie paliva alebo poskytovanie podporných služieb všetkým rybárskym plavidlám s úlovkami populácií uvedených v bode 4.2.

4.5. Rybárske plavidlá, ktoré vykonali cielený rybolov populácií uvedených v bode 4.2 po 5. marci 2025, nie sú oprávnené vyloďovať, prekladať alebo využívať iné prístavné služby v prístavoch Únie.

4.6. Rybárske plavidlá, ktoré vykonali cielený rybolov populácií uvedených v odseku 4.2 po 5. marci 2025, nie sú oprávnené vykonávať akékoľvek rybolovné činnosti vo vodách Únie.

4.7. Rybárskym plavidlám Únie sa zakazuje zúčastňovať sa na operáciách prekládky, ktoré sa týkajú plavidiel, ktoré vykonali cielený rybolov populácií uvedených v bode 4.2 po 5. marci 2025.

4.8. Plavidlám Únie sa zakazuje dopĺňanie paliva alebo poskytovanie podporných služieb rybárskym plavidlám, ktoré vykonali cielený rybolov populácií uvedených v bode 4.2 po 5. marci 2025.

4.9. Opatrenia uvedené v bodoch 4.1 až 4.8 sa uplatňujú do 31. decembra 2027.“;

3. bod 6 sa nahrádza takto:

„6. **Opatrenia týkajúce sa lovu sebastesov v medzinárodných vodách podoblastí ICES 1 a 2**

6.1. Vlajkové členské štáty zabezpečia, aby na plavidlách plaviacich sa pod ich vlajkou vedeckí pozorovatelia nachádzajúci sa na palube zbierali vedecké informácie. Zbierané informácie zahŕňajú aspoň reprezentatívne údaje o pohlaví, veku a dĺžke rozčlenené podľa hĺbky. Príslušné orgány v členských štátoch nahlasujú tieto informácie ICES.

6.2. Na stanovenie ekvivalentu živej hmotnosti produktu sebastesov používajú kapitáni rybárskych plavidiel Únie tieto prepočítavacie koeficienty:

i) 2.03 pre produkt bez vnútorností a hlavy (japonský rez);

ii) 1.50 pre produkt bez vnútorností a hlavy (okrúhly rez);

iii) 1.08 pre produkt bez vnútorností s hlavou.“

B. Príloha V sa mení takto:

1. bod 1 sa nahrádza takto:

„1. **Text oznámenia**

Údajový prvok	Povinný (M)/ nepovinný (O) údaj	Poznámky
Názov plavidla	M	Názov plavidla
Rádiový volací znak	M	Medzinárodný rádiový volací znak plavidla
Vlajkový štát	M	Štát registrácie plavidla
Číslo IMO plavidla	M ([3])	Číslo IMO/UVI plavidla
Interné referenčné číslo	O ([1])	Jedinečné číslo plavidla zmluvnej strany v podobe trojmiestneho abecedného kódu vlajkového štátu, po ktorom nasleduje číslo
Vonkajšie registračné číslo	M	Číslo uvedené na boku plavidla
Názov prístavu	O	Prístav registrácie
Vlastník plavidla	M ([2])	Zodpovedný za používanie plavidla
Nájomca plavidla	M ([2])	Zodpovedný za používanie plavidla
Typ plavidla	M ([5])	Kód druhu plavidla FAO

Údajový prvok	Povinný (M)/ nepovinný (O) údaj	Poznámky
Výstroj plavidla	O	Štatistická klasifikácia rybárskeho výstroja FAO
Kapacita plavidla v GT	M	Kapacita plavidla v súlade s Londýnskym dohovorom ICTM-69
Najväčšia dĺžka plavidla	M	Najväčšia dĺžka v metroch
Výkon plavidla	M	Výkon motora v kilowattoch
Obmedzené oprávnenie	O	Údaj týkajúci sa licencie; oprávnenie podliehajúce osobitným obmedzeniam prevádzky v regulačnej oblasti, ‚Á' (áno) alebo ‚N' (nie)";

2. poznámky pod čiarou sa nahrádzajú takto:

„([1]) Číslo CFR.

([2]) Ktoré sa hodí.

([3]) Povinný údaj pre plavidlá, na ktoré sa vzťahuje rezolúcia IMO A.1078 (28).

([4]) Ktoré sa hodí.

([5]) V prípade plavidiel, ktoré dopĺňajú palivo alebo zásoby rybárskych plavidiel, je typ plavidla povinný a použije sa kód ‚FX'."